

# BT800-BT900

Vlindermachines

Gebruiksaanwijzing

Voor nadere informatie zie

[www.matom.nl](http://www.matom.nl)



Serie Nummer: **BT800** \_\_\_\_\_

Serie Nummer: **BT900** \_\_\_\_\_

Zowel het modelnummer als het serienummer vindt u op het typeplaatje op de machine. Je moet beide nummers bewaren mocht u in de toekomst reclamaties hebben. In deze handleiding worden de functies en toepassingen van het apparaat uitgelegd.

Lees deze instructies voordat u het toestel in gebruik neemt om veilig en correct gebruik te garanderen.

### **LETOP!**

De motorolie olie is NORMAAL verwijderd voor transport (OF DE MACHINE IS STARTKLAAR GELEVERD). Check altijd het oliepeil. Indien geen olie: voor de eerste ingebruikname moet motorolie worden bijgevuld! Geen of te weinig olie kan leiden tot onherstelbare schade aan de motor. In dit geval, distantiëren verkopers en fabrikant zich van enige garantie verplichting.

Gebruiksaanwijzing

**Vlindermachine BT800-BT900**

### **BELANGRIJKE AANWIJZING**

**Let op!** Leest U voor de ingebruikname en montage de gehele gebruiksaanwijzing. Zorg ervoor dat U doormiddel van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd raakt met de machine en het gebruik ervan.

***VOOR HET EERSTE GEBRUIK EN NA HET EERSTE GEBRUIK ALLE ZICHTBARE BOUTEN EN MOEREN AANDRAAIEN.*** Doe dit daarna regelmatig!

### **Aanwijzing**

De fabrikant van deze machine is volgens het product aansprakelijkheidsrecht niet verantwoordelijk voor schade, die aan of door deze machine ontstaat bij:

- oneigenlijk gebruik,
- het niet gebruiken volgens de richtlijnen in de gebruiksaanwijzing,
- reparaties door derden c.q. niet geautoriseerde vakmensen,
- het inbouwen of uitwisselen van niet originele onderdelen,
- gebruik waarvoor de machine niet bestemd is,

Het risico is dan volledig voor de gebruiker.

Door Lumag GmbH zelf gemaakte grafieken, foto's, teksten en lay-outs zijn volgens het recht ook eigendom van Lumag GmbH. Het kopiëren of gebruiken van betreffende grafieken, foto's teksten of lay-outs in andere elektronische of gedrukte publicaties is zonder uitdrukkelijke toestemming van Lumag GmbH niet toegestaan.

## **INHOUDSOPGAVE**

1. ALGEMEEN
2. INFORMATIE OVER GEBRUIKSAANWIJZING
3. GEBRUIKEN WAARVOOR GEMAAKT
4. LEVERINGSPAKKET
5. TECHNISCHE BESCHRIJVING
6. SPECIFICATIES
7. WERKTIJD BEPERKEN
8. MILIEU
9. SYMBOLEN
10. VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN
  - 10.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN
  - 10.2 SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN
11. BEDIENINGSELEMENTEN
12. FUNCTIES
  - MOTOR
13. MONTAGE
  - 13.1 MACHINE VOOR EERSTE GEBRUIK KLAARMAKEN
  - 13.2 MONTAGE VAN DE MACHINE
  - 13.3 INGEBRUIKNAME VAN DE MOTOR
14. OLIE
  - BENZINE
  - BENZINE OPSLAG
  - TANKEN VAN DE MACHINE
15. INGEBRUIKNAME
  - 15.1 POSITIE VAN DE GEBRUIKER
  - 15.2 GEBRUIK
  - 15.3 HET SCHUINSTELLEN VAN DE BLADEN
16. INSTANDHOUDING
  - 16.1 ONDERHOUD
  - 16.2 AANDRIJFRIEM VERVANGEN
  - 16.3 LUCHTFILTER REINIGEN/VERVANGEN
  - 16.4 BOUGIE CONTROLEREN/ VERVANGEN
  - 16.5 SMERING VAN DE VLINDERMACHINE
  - 16.6 VLINDERBLADEN VERVANGEN/REINIGEN
  - 16.7 AFVOEREN SMEERMIDDELEN
  - 16.8 ONDERHOUDSSCHEMA
17. TRANSPORT/ VERVOER
18. OPSLAG
19. PROBLEEMOPLOSSING
20. GARANTIE/ONDERHOUD/SERVICEDIENST

21. CE-CONFORMITEITSVERKLARING
22. BOUWDELEN VAN DE MACHINE

## **1. ALGEMEEN/ INTRODUCTIE**

Uw nieuwe vlindermachine is volgens de hoge Normen voor betrouwbaarheid, eenvoudige bediening en veiligheid gemaakt. Wanneer de machine goed verzorgd wordt is het een probleemloos te gebruiken machine, maar onderhoud is zeer belangrijk.

## **2. INFORMATIE GEBRUIKSAANWIJZING**

Deze handleiding bevat informatie en procedures voor het veilig gebruik en veilige onderhoud van dit model. Voor uw eigen veiligheid en om ongevallen te voorkomen, moet u in deze handleiding voor uw eigen veiligheid zorgvuldig lezen, om vertrouwd te raken met het product en ze te allen tijde te laten voldoen.

Lees vóór de installatie de gehele tekst van de inbedrijfstelling in de gebruiksaanwijzing. Maak jezelf met behulp van deze handleiding met het apparaat, het juiste gebruik, evenals de veiligheidsinstructies vertrouwd. Bewaar deze plaats gebruiksaanwijzing zodat de informatie altijd ter beschikking staat.

## **3. GEBRUIKEN WAARVOOR GEMAAKT.**

De benzine vlindermachine is uitsluitend gemaakt voor het afwerken van beton.

Elk gebruik dat niet in overeenstemming is met de bovenstaande criteria, wordt geacht niet conform de voorschriften te handelen. Het gebruik voor andere doeleinden kan gevaarlijk of schade veroorzaken aan het apparaat.

Lumag GmbH zal niet aansprakelijk zijn voor de gevolgen van eventuele vorderingen die voortvloeien uit het niet naleven van deze bepalingen dienovereenkomstig.

### **LET OP!**

Mensen die niet bekend zijn met de handleiding, kinderen, jongeren en personen met alcohol, drugs en medicatie invloed moet het apparaat niet bedienen.

## **4. LEVERINGSPAKKET**

Controleer na het uitpakken de inhoud van de doos op

- ▶ volledigheid
- ▶ eventuele transportschade

Vermeld klachten direct naar de dealer of de fabrikant. Latere klachten zijn Worden niet in behandeling genomen.

Als u de machine startklaar ontvangt zijn alle onderstaande onderdelen al gemonteerd.



- A. Vliedergedeelte met rotor, beschermring en vlinderbladen/ afwerkbladen
- B. Duwboom is 2 delig voor BT800 en bestaat uit 1 deel voor BT900 met kabel en gashendel
- C. Duwboom met handgrepen
- D. Aandrijfriem
- E. Aandrijfriem beschermkap
- G. Benzinemotor

## 5. TECHNISCHE BESCHRIJVING

De vliedermachines worden aangedreven door een krachtige 4–takt OHV benzinemotor. De vliedermachine bestaat uit een raamwerk waarop een benzine motor is gemonteerd. De aandrijving is verbonden met vier vlinderbladen/ afwerkbladen en afgeschermd door een beschermingsring.

### Werkwijze

De motor zet doormiddel van een aandrijfriem de vier vlinderbladen/ afwerkbladen in werking. De vlinderbladen/ afwerkbladen glijden over de beton en zorgen voor

een gladde afwerklaag. Degene die de machine bedient stuurt de machine en bepaald de snelheid en richting van de machine.

De beschermring om de vlinderbladen/ afwerkbladen voorkomt verwondingen. De gashendel aan de duwboom regelt het toerental van de vlinderbladen/ afwerkbladen (of de schuurschijf= accessoires). Bij het loslaten van de veiligheidshendel stopt de motor. **OM DE MACHINE TE STARTEN EN GEBRUIKEN MOET DE VEILIGHEIDSHENDEL WORDEN INGEKNEPEN.**

## 6. SPECIFICATIES/GEGEVENS

Model	BT800	BT900
Aandrijving	4 - takt OHV benzinemotor LONCIN G200F	
Cilinderinhoud	196 cm <sup>3</sup>	
Nominaal vermogen	4,1 kW *	
Toerental,	max . 3600 omw / min	
Startsysteem	trekstarter	
Brandstof	Normale loodvrije benzine (ASPEN4)	
Brandstof capaciteit	3,6 liter	
Motorolie	SAE 10W - 30 of 10W - 40	
Motorolie capaciteit	0,6 liter ~	
Rotordoorsnede	760mm	910mm
Aantal vlinderbladen/ afwerkbladen	4 stuks	
Spaander grootte	L260MM, B150MM	L350MM,B150MM
Hellingshoek vlinderbladen/ afwerkbladen	0-15°	
Toerental vlinderbladen/ afwerkbladen	60-100 per min. 60-140 per min.	
Olie aandrijfunit	80W-90 ,inhoud 100ml	
Bougie	Type F7RTC of een gelijkwaardige bougie	
Gegarandeerd geluidsniveau LwA	108dB(A)	
Hand-, arm vibraties	niet meer dan 2,5 m/s <sup>2</sup>	
Totale lichaam vibraties	niet meer dan 0,8 m/s <sup>2</sup>	
Operationele Gewicht	65 kg	79 kg

\* De werkelijke prestaties bij continu gebruik zullen door het gevolg van operationele beperkingen en omgevingsfactoren waarschijnlijk lager uitvallen.

De technische specificaties zijn van toepassing op het moment van drukken en kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

## 7. WERKTIJD BEPERKEN

In woon-en kleine stedelijke gebieden of op het terrein van ziekenhuizen en

verpleeghuizen mag de vlindermachine niet worden bediend op zon- en feestdagen (de hele dag) en op werkdagen van 20.00 tot 7.00 uur.

Raadpleeg ook de plaatselijke regelgeving voor bescherming tegen geluidshinder

## 8. MILIEU

Gelieve afval (betreffende de machine zelf) naar een recyclingbedrijf te brengen en niet als afval weg te gooien. Alle gereedschappen, slangen en verpakkingen zijn na het sorteren geschikt voor recycling.

Neem contact op met uw plaatselijke afvaldienst voor de mogelijkheden om het afval milieuvriendelijk te verwijderen.

## 9. SYMBOLEN

Op de machine zijn symbolen aangebracht. Deze bieden belangrijke informatie over het product of gebruiksinstructies daarom trend.

### LET OP!



Dit gaat over uw veiligheid. Het symbool geeft een gevaar, waarschuwing of voorzichtigheid.



Lees voor ingebruikname de gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door en houdt ze in acht.



Voor reinigings-, onderhoud -en reparatiewerkzaamheden moet u de motor uitschakelen en daarnaast de bougiekabel losmaken.



Gezondheid en explosies ten gevolge van interne verbrandingsmotor



De uitlaatgassen van de motor bevatten giftige koolmonoxide elementen. Het verblijven in een koolmonoxide bevattende omgeving kan leiden tot bewusteloosheid en de dood. Werken niet in een afgesloten ruimte



De motor van hitte, vonken en vlammen verwijderd houden. Rook niet in de nabijheid van de vlindermachine!



Benzine is uiterst brandbaar en explosief. Voor het tanken, stop de motor en laat deze afkoelen.



Loodvrije benzine ROZ 95 of hoger gebruiken



## GEBODSTEKENS



Lees deze instructies volledig door voordat u de machine gaat gebruiken. Anders zal het gevaar voor verwonding van de gebruiker en andere personen toenemen.



Bij het werken met de machine, draag altijd oogbescherming.



Bij het werken met de machine, altijd gehoorbescherming te dragen.



Draag beschermende handschoenen.



Draag veiligheidsschoenen met stalen neus.



Controleer motorolie!

Oliepeil in elk geval na minimaal 8 uur ( bedrijfstijd ) controleren



Beschermings- en veiligheidsvoorzieningen mogen niet worden verwijderd of gewijzigd.



Waarschuwing voor hete oppervlakken. Gevaar voor brandwonden! Raak geen hete motoronderdelen aan. Deze blijven ook na het uitschakelen van de machine warm (voor een langere tijd).

Waarschuwing gevaar in getrokken te worden! Als iemand in de draaiende riem grijpt kan dit hand letsel veroorzaken. Vervang riembescherming daarom bij defecten altijd.



**WAARRSCHUWING!** Handsen en voeten uit de buurt van draaiende DELEN/riemen houden/ altijd de aandrijfriemkap plaatsen.



Omstanders altijd uit de buurt van de machine houden



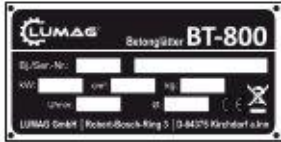
Voor reiniging, onderhoud en reparatie de motor altijd Uitschakelen en bougiekop verwijderen.



Gashendel

Schildpad betekent Langzaam stationair draaien

Konijn betekent volgas of hoogste werksnelheid



uitgerust met modelnaam, jaar en serie Nummer. Voor het bestellen van onderdelen of service-informatie, moet u altijd deze gegevens op geven.



Oude elektrische/ motor apparaten kunnen worden gerecycled, en horen niet in het huisvuil! Breng ze naar een milieuvriendelijke recycling plaats.

## 10. VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN

### 10.1 ALGEMENE VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN

Aanwijzingen voor gevaren, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen moeten in acht worden genomen om het risico van persoonlijk letsel en materiële schade en onjuist onderhoud te minimaliseren.

Men moet zich aan alle geldende veiligheidsvoorschriften en aan alle andere Algemeen erkende veiligheid en gezondheid regels en voorschriften houden.

De vlindermachine voor elk gebruik controleren op verkeers-en bedrijfsveiligheid

Voorzichtig met roterend gereedschappen. Houd een veilige afstand!

Wees voorzichtig met het nalopen van de vlindermachine. De vlinderbladen/ afwerkbladen kunnen verwondingen aan de handen en voeten veroorzaken. Gedurende deze tijd, niet te dicht bij de vlindermachine in de buurt komen. Alleen wanneer de gashendel in de stand



is geplaatst, de rode motorschakelaar op (OFF/ UIT) zetten en de bougiekap is verwijderd dan pas is het toegestaan om te werken aan de machine.

Voor vervoer op wagens of aanhangwagens moet u wachten tot de motor uit is en wachten tot de vlinderbladen/ afwerkbladen stilstaan. Haal dan de bougiekap van de bougie en de benzinekraan dichtdraaien (hendel naar links verschuiven). Vervoer de vlindermachine alleen in de werkstand (horizontaal) .

Bediening van de vlindermachine met een hogere motor snelheid dan in de specificaties ' aanbevolen kan leiden tot motorschade. Een hoge rotatiesnelheid verhoogt het risico op ongevallen!

## **BEGRIJP HOE DE VLINDERMACHINE WERKT**

Lees en begrijp de handleiding en de op de vlindermachine aangebrachte etikettering/symbolen. Raak hierdoor ook vertrouwd met de toepassingen en beperkingen, evenals de daarmee verband houdende specifieke mogelijke gevaren. Raak ook bekend met de operationele onderdelen en het juiste gebruik ervan. Leer hoe u de vlindermachine moet stoppen en deze snel wordt uitgeschakeld.

Zorg ervoor dat u alle instructies en veiligheidsinformatie in de handleiding heeft gelezen en begrijpt. Probeer niet om de machine te bedienen, totdat u zich vertrouwd heeft gemaakt met de machine en weet hoe u er vakkundig mee kunt werken en ook alles weet van het onderhoud. Een onjuiste werking of bediening door onervaren personen kan gevaar opleveren. Kinderen en jongeren jonger dan 16, en niet geschoolde personen daarvoor is het gebruik van de machine verboden.

### **Werken en gevarezone**

De gebruiker is verantwoordelijk voor derden welke zich in de werkruimte (danger zone) bevinden.

Het verblijf in de gevarezone ( minimum 3 meter ) van de vlindermachine verboden is voor andere mensen, vooral kinderen, huisdieren en Landbouwhuisdieren verboden. Controleer altijd vooraf de omgeving.

De vlindermachine niet in een explosieve omgeving gebruiken of bloot stellen aan regen.

Start de motor nooit in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte (en laat hem daar ook nooit draaien). De uitlaatgassen bevatten koolmonoxide. Het verblijven in koolmonoxide bevattende omgeving kan leiden tot bewusteloosheid en de dood tot gevolg hebben. Werk met dit apparaat altijd buitenshuis.

Vóór aanvang van de werkzaamheden, dient het te bewerken oppervlak zorgvuldig te worden geïnspecteerd. Verwijder alle vreemde voorwerpen zoals

stenen, draden, takken etc. Observeer goed of er verder vreemde voorwerpen aanwezig zijn en verwijder ze altijd.

Houd uw werkomgeving schoon. Rommel kan leiden tot ongelukken. Gebruik de machine nooit bij slecht zicht of weinig licht.

## **PERSOONLIJKE VEILIGHEID**

Bedien de vlindermachine niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen die uw vermogen om te werken met de machine beïnvloeden.

Zorg ervoor dat je goed gekleed bent. Draag zware, lange werkbroek met beenbeschermers, veiligheidslaarzen, bij voorkeur met een stalen neus en bestendige handschoenen. Draag geen loszittende kleding, korte broek of sieraden van welke aard. Bindt lang haar op, zodat het boven schouderhoogte hangt. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lange haren kunnen gemakkelijk verstrikt raken in bewegende delen.

Bij het in bedrijf nemen van de vlindermachine draag dan ook altijd een goede oog en gehoorbescherming.

Zorg altijd voor een vlakke en stabiele ondergrond. Zorg er ook voor dat u zelf op een vlakke ondergrond staat. Werk niet op een helling: **Voorzichtig: Gevaar voor kantelen!**

Bovendien heeft een hellingshoek consequenties voor de machine namelijk voor de smering van de motor en dus kan dus onvermijdelijk een defect van belangrijke onderdelen van de motor als resultaat hebben.

Ga altijd achter of naast de machine (operator zone) staan en nooit voor de machine.

Controleer uw machine voor ingebruikname. Controleer de kappen en beschermkappen op de juiste bevestiging en of ze in orde zijn. Zorg ervoor dat alle moeren, bouten, enz. veilig en vast zijn aangetrokken, vooral de bouten van van de vlinderbladen.

Bedien de machine niet als het zich in slechte mechanische toestand bevindt en moet worden gerepareerd. Vervang beschadigde, ontbrekende of defecte onderdelen voor gebruik. Controleer de machine op eventuele brandstof lekkage en beschadigde vlinderbladen.

Houd de machine in perfecte staat. Een machine, waarvan de motor schakelaar niet kan worden aan- en uitgeschakeld niet gebruiken. Defecte

schakelaars moeten worden vervangen bij een werkplaats. Maak er een gewoonte van om te controleren of alle gereedschappen zoals sleutels en moersleutels zijn verwijderd voordat u de machine gaat starten. Een tang of een inbussleutel achtergebleven bij een draaiend deel kan leiden tot letsel. Blijf alert en let op wat je doet. Gebruik je gezond verstand bij het bedienen van de machine.

Overschat u zelf niet. Gebruik de machine niet op blote voeten, geen sandalen of soortgelijke lichtgewicht schoeisel dragen. Draag veiligheidsschoenen die uw voeten beschermen en zorgen voor een betere grip op een gladde ondergrond. Houd altijd een goede, stabiele houding. In onverwachte situaties heeft u dan meer controle over de machine.

Voorkom per ongeluk inschakelen. Zorg ervoor dat rode stop schakelaar op "OFF/ UIT" = staat voordat u de machine vervoert, onderhoud, of het uitvoeren van een dienst. Het vervoeren of onderhoud van de machine terwijl de motor schakelaar op "on" staat kan erg gevaarlijk zijn.

Langdurig gebruik van machines kan leiden tot extreme trillingen en veroorzaakt doorbloedingsstoornissen in de vingers, handen of polsen. Symptomen zoals Gevoelloosheid, tintelingen, pijn, steken, verandering van huidskleur of huid kan optreden. Indien deze symptomen optreden, een arts raadplegen.

Het gebruik van geschikte handschoenen en regelmatige pauzes kunnen de periode van gebruik verlengen. Merk echter op dat de persoonlijke aanleg voor slechte doorbloeding en / of grote aangrijpende krachten aan de machine, de gebruikstijd vermindert.

### **Veiligheid bij het gebruik van verbrandingsmotoren**

Verbrandingsmotoren veroorzaken tijdens het gebruik en het tanken speciale risico's. lees daarom altijd de waarschuwingen en de aanvullende veiligheidsinstructies later in deze handleiding aangegeven. Doet u dit niet kan leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De motor niet binnenshuis laten draaien of in garages of afgesloten ruimten. Uitlaatgassen bevatten giftig koolmonoxide. Verblijf in een koolmonoxide bevattende omgeving kan leiden tot bewusteloosheid en de dood. Wees voorzichtig met hete motoronderdelen! Draaiende motoren produceren hitte. Motoronderdelen, vooral de uitlaat, worden uiterst heet. Houd voldoende afstand van hete oppervlakken en houd kinderen uit de buurt van de draaiende motor.

Gebruik bij het vullen of aftappen van de brandstof een container die geschikt is

voor benzine maar vooral schoon is en zorg daarnaast voor een goed geventileerde ruimte. Roken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen zijn niet toegestaan in de buurt en bij het vullen van brandstof. Het vullen van de brandstoftank in een afgesloten ruimte is niet toegestaan. Houd gearde geleidende voorwerpen zoals gereedschappen, kale, levende draden en aansluitingen van elektriciteit verwijdert van elkaar en de motor om vonken te vermijden. Deze kunnen ook gassen of dampen veroorzaken.

Voordat u de brandstof bijvult altijd de motor uitschakelen en de motor laten afkoelen. Verwijder nooit de tankdop en vul nooit brandstof bij als de motor loopt of nog heet is. Bij lekkende brandstofleidingen, moet de machine niet in werking worden gesteld.

## **ZEKERHEID-VEILIGHEID**

Draai de tankdop langzaam los zodat de bestaande druk in de tank langzaam kan afnemen. Laat de brandstoftank niet overlopen (er mag geen brandstof boven de bovengrens merk lijn komen). Gebruik geschikte vul hulpmiddelen (trechter).

Schroef de tankdop op de brandstoftank. Veeg gemorste brandstof onmiddellijk weg. Gebruik het apparaat niet zonder dat de tankdop stevig vastgeschroefd zit. In de buurt van gemorste brandstof, mag absoluut geen ontstekingsbron zijn. Als brandstof wordt gemorst, verwijder de machine vanaf de betreffende plek. Probeer niet om de motor te starten, en vermijd ontstekingsbron totdat eventuele brandstof dampen zijn verdreven.

Bewaar de cans/ blikken die speciaal voor dit doel goedgekeurd zijn. Bewaar de brandstof op een koele, goed geventileerde ruimte, uit de buurt van hitte, open vuur en ontstekingsbronnen. Brandstof, of de machine met brandstof in de tank, mag nooit worden opgeslagen in een ruimte waar hij in contact met vonken, open vuur of een andere een ontstekingsbron, zoals boiler, oven, droger en dergelijke kan komen. De motor moet afgekoeld zijn voor u de machine in een afgesloten ruimte opslaat.

### **Veiligheid bij het gebruik en het onderhoud van de machine**

Til of vervoer de machine nooit met draaiende motor. De machine niet overbelasten. Blijf werken binnen de gespecificeerde ruimtes/marges. Raak de belangrijkste instellingen van de motor niet aan zet het toerental van de motor niet te hoog. Als u niet aan het vlianderen bent mag de motor niet worden gebruikt bij een hogere snelheid.

Gebruik het apparaat niet zonder bescherming en veiligheidsvoorzieningen.

Niet aanwezige beschermingen vormen een gevaar voor de veiligheid en kunnen ernstig letsel veroorzaken.

De machine niet zonder veiligheidsring gebruiken

Houd handen en voeten uit de buurt van draaiende

delen. Vermijd contact met hete brandstof, olie, uitlaatgassen en hete oppervlakken. Raak nooit de motor of uitlaat met draaiende motor aan ook niet na het stoppen. Deze gebieden zijn erg heet en kunnen brandwonden veroorzaken. Wilt u onderhoud uitvoeren zorg dan dat de vlindermachine een bepaalde tijd afgekoeld is.

Als de vlindermachine een ongewoon sterk lawaai begint te maken of te schudden, zet de motor dan onmiddellijk uit. Koppel de bougiekabel los en probeer om de oorzaak van de storing te vinden. Ongewone geluiden of bewegingen zijn gewoonlijk een waarschuwing voor problemen.

Mocht er iets tussen de vlindermachine rotors komen onmiddellijk de bougiekap van de bougie verwijderen en wacht tot de machine volledig tot stilstand is gekomen. Elimineer de fout onmiddellijk.

Gebruik altijd originele accessoires. Het gebruik van andere toepassing gereedschappen en andere accessoires kunnen onvoorspelbare schade aan de machine of het risico van letsel voor de gebruiker betekenen.

Controleer de machine op een verkeerde uitlijning of vastgelopen onderdelen, breuk van onderdelen en dergelijke, om de functionaliteit en de betrouwbaarheid van het apparaat te verzekeren. Het regelmatig onderhoud van de vlindermachine is essentieel voor het behoud van de veiligheid en de prestaties van het apparaat.

Houd de motor en de uitlaat vrij van gras, bladeren, overtollig vet of uitlaat resten om het risico op brand te verminderen. Gebruik geen benzine of andere ontvlambare oplosmiddelen voor het reinigen van machine -onderdelen.

Dampen van brandstoffen en oplossingen kunnen exploderen.

Giet of spuit het apparaat nooit af met water of een andere vloeistof. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van vreemde voorwerpen. Reinig deze na gebruik. Let op de wet- en regelgeving voor het bedienen van materialen en wat te doen met voorraden vervuilde onderdelen om het milieu te beschermen. Gooi de gebruikte materialen bij de milieu straat in de geschikte afvalbakken.

Laat de vlindermachine nooit onbeheerd achter terwijl de motor draait.

Verlaat u de vlindermachine zet dan de motor af en bescherm de machine tegen onbevoegd gebruik. Voor modellen met een contactsleutel, ontkoppel deze en anders de kap van de bougie aftrekken. Zet de motor bij gebruik met een stationair toerental buiten het bereik van kinderen.

## **Service-veiligheid**

Voer geen onderhoud of reiniging uit met een draaiende motor. Bewegende onderdelen kunnen ernstig letsel veroorzaken. Alvorens onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uit te voeren moet u altijd de bougie verwijderen. Zorg er op voorhand voor dat de motor schakelaar op OFF ( UIT ). Een toevallige start - up wordt voorkomen.

Altijd aandacht besteden aan de betrouwbare staat van de vlindermachine vooral het brandstofsysteem moet nagekeken worden.

Zorg ervoor dat beschermende delen en uitrustingsstukken geen beschadigingen hebben, ze moeten regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig vervangen.

Beschadigde vlinderbladen/ afwerkbladen ( gebarsten, versleten of anderszins beschadigd ) moeten onmiddellijk worden vervangen. Bij het vervangen van de vlinderbladen/ afwerkbladen wel geschikte hulpmiddelen gebruiken en draag ook beschermende handschoenen. Check altijd of moeren en bouten goed vastzitten en indien nodig natrekken.

Zorg ervoor dat alle beschermkappen, riemen en handgrepen goed en stevig zijn aangesloten en bevestigd. Na de onderhouds- en reparatiewerkzaamheden, altijd de beschermings- en veiligheidsvoorzieningen op de machine bevestigen en in de gewenste positie plaatsen.

Gebruik alleen goedgekeurde onderdelen. Deze machine voldoet aan alle geldende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen door een erkend servicecentrum of ons service team worden uitgevoerd. Vervang beschadigde of versleten machineonderdelen met originele onderdelen. Dit zal ervoor zorgen dat de veiligheid van de machine nog steeds gehandhaafd blijft.

## **Elektrisch systeem**

Mensen met cardiale pacemakers mogen terwijl de motor draait niet de stroomdoor voerende onderdelen van het ontstekingsysteem aanraken.

## **10.2 SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

Bijzondere veiligheidsmaatregelen vlindermachine.

Om letsel te voorkomen, houdt de vingers, handen en voeten uit de buurt van vlinderbladen/ afwerkbladen/rotors.

Gebruik de vlindermachine altijd van achteren of zijwaarts. Het is verboden voor het apparaat te staan wanneer deze in werking is.



Bij onjuist gebruik van de vlinderbladen/ afwerkbladen kan het voor een aanzienlijke schade zorgen. Zorg ervoor dat de vlinderbladen/ afwerkbladen goed zijn geïnstalleerd en goed bevestigd. Anders kan het leiden tot ernstig letsel. Gebruik het apparaat nooit zonder beschermkappen.

Plaats nooit gereedschap of andere voorwerpen onder de vlindermachine. Wanneer het apparaat met iemand in aanraking komt direct de motor uitschakelen en de bougie verwijderen. Controleer de machine op beschadigingen. Laat de schade eerst herstellen voordat u de machine weer gaat starten en verder werken. Als er sprake is van blokkades in de vlinderbladen/ afwerkbladen,

stop de motor, verwijder de bougie en verwijder de blokkade. Gebruik de machine nooit op een te hoge snelheid. Een slechte voet ondersteuning kan ertoe leiden dat u kunt uitglijden. Zet de motor uit als de vlinderbladen/ afwerkbladensnelheid sterk vertraagd of wanneer u het apparaat wordt verplaatst van de ene locatie naar de andere.

Gebruik de machine altijd op een stevige, vlakke ondergrond.

Pauzeer regelmatig tijdens het werk. Trillingen of herhaalde bewegingen kunnen schade aan handen en armen veroorzaken.

### **Rest gevaren risico's en beschermende maatregelen**

Mechanische gevaren

De vlindermachine kan kleding, snoeren, draden, en andere mensen, lichaamsdelen vastgrijpen en in de machine trekken.

Draag nauwsluitende kleding.

Draaiende onderdelen zoals de vlinderbladen/ afwerkbladen kunnen bewegende en losse kleding naar binnen trekken.

→ In principe strakke beschermende kleding dragen. Geen sjaals, omslagdoeken dragen.

Het niet geconcentreerd gebruiken van de vlindermachine kan ernstig letsel veroorzaken.

### **Verwaarlozen van ergonomische principes**

Slordig gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM )

Onzorgvuldig gebruik of nalaten van persoonlijke beschermingsmiddelen kan leiden tot ernstig letsel.

→ Draag voorgeschreven beschermingsmiddelen.

### **Menselijk gedrag, wangedrag**

→ Wees altijd volledig gefocust bij het werken.  
Restrisico - kan nooit worden uitgesloten.

### **Elektrische rest gevaren**

Elektrisch contact

Wanneer u de bougie aanraakt, kan dit een elektrische schok veroorzaken wanneer de motor draait.

→ Raak de bougie of de bougie niet aan met draaiende motor.

### **Thermische rest gevaren**

Brandwonden

Het aanraken van de uitlaatpijp / behuizing kan brandwonden veroorzaken.

→ Laat motor altijd af koelen.

### **Blootstelling aan lawaai**

gehoorverlies

Langdurig, onbeschermd werken met de vlindermachine kan leiden tot gehoorbeschadiging.

→ In principe, gehoorbescherming dragen.

### **Contact, inademing**

De uitlaatgassen van de motor kan een gevaar voor de gezondheid opleveren.

→ De motor alleen buitenshuis gebruiken en neem regelmatig een pauze.

### **Brand, explosie**

Brandstof is licht ontvlambaar.

→ Terwijl het werk en tijdens het tanken is het verboden te roken en in de buurt van open vuur te zijn.

### **Andere gevaren**

Uitglippen, struikelen of vallen van mensen

Op een onstabiel oppervlak, kunt u schade veroorzaken doordat u omvalt.

→ Zorg ervoor dat er geen obstakels zijn in het werkgebied. Zorg altijd dat u stevig staat en draag veiligheidsschoenen.

### **Wat te doen in een noodgeval**

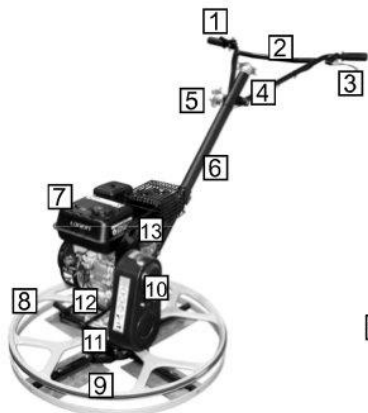
Bij een mogelijke ongeval zorg voor eerste hulp maatregelen en verzoeken zo snel mogelijk om gekwalificeerde medische hulp.

Als u om hulp vraagt, geef de volgende informatie door:

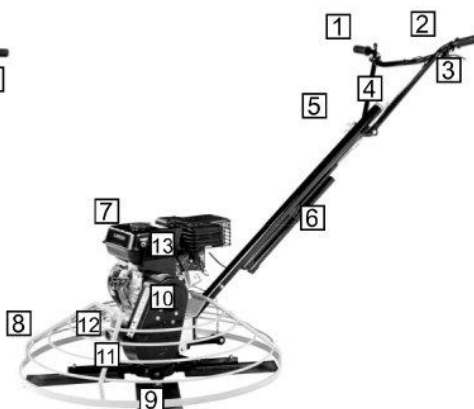
- Waar het gebeurde
- Wat is er gebeurd
- Hoeveel gewonden
- Aard van de verwondingen
- Wacht op vragen

## 11. BEDIENINGSELEMENTEN

### 1. Vlindermachines



BT-800



BT-900

BT800

BT900

1. Gashendel
2. Duwboom met handgrepen
3. Veiligheidshendel (MOET WORDEN INGEKNEPEN BIJ GEBRUIK)
4. Knop voor hoek (graden) instelling vlinderbladen/ afwerkbladen
5. Knop voor instelling duwboom
6. Duwboom
7. Benzine motor
8. Veiligheids ring
9. Vlinderbladen/ afwerkbladen
10. Riemaandrijving met beschermkap
11. Vulplug voor olie van de aandrijving
12. Transporthaak (BT800) en oog voor transportstang montage (BT900)
13. Ophanging/hefpunt

#### **Duwboomgedeelte (6+2)**

De duwboom is voorzien van twee handgrepen. De duwboom kan op een ideale werkhooftge geplaatst worden met knop nr. 5 zodat de machine op uw ideale werkhooftge staat afgesteld.

#### **Veiligheidshendel (3)**

Het inknippen van de veiligheidshendel zorgt ervoor dat de machine gaat draaien en direct uitschakelt als u deze loslaat.

### **Knop voor hoekinstelling van de vlinderbladen/ afwerkbladen (4)**

U kunt door het verdraaien van deze knop de hoek van de vlinderbladen/ afwerkbladen op de duwboom aanpassen.

### **Riemaandrijving en beschermkap (10)**

De motor beschikt over een centrifugaalkoppeling die op de as van de motor zit. Als u gas geeft zorgt de centrifugaalkoppeling dat de aandrijfriem begint te draaien en daarmee ook de rotors/vlinderbladen/ afwerkbladen. In de stationair stand moeten de vlinderbladen/ afwerkbladen stil staan.

### **Beschermbeugel/ring of veiligheidsring (8)**

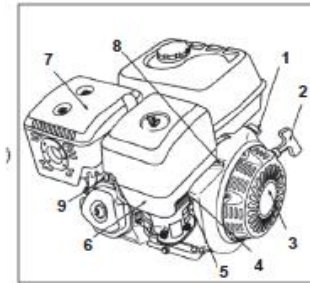
De beschermring vermindert het verwondingsgevaar en laat zich om zijn eigen as draaien wat ervoor zorgt dat u zeer dicht tegen de kant kunt werken..

### **Ophanging/hefpunt (13)**

Door het gebruik van het hef punt kunt u de vlindermachine (laten) optillen met een kraan.

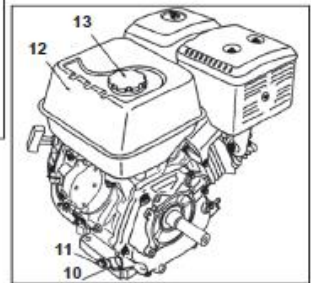
## **2. Benzinemotor**

- 1 motor schakelaar
- 2 Knop trekstarter
- 3 Trekstarter
- 4 Choke hendel
- 5 Benzinekraan
- 6 luchtfilter
- 7 Uitlaat
- 8 Gashendel
- 9 bougie, bougiedop



ker  
tab

- 10 Olievulplug met peilstok
- 11 Olieaftapplug
- 12 brandstoftank
- 13 tankdop



## **12. FUNCTIES**

### **MOTOR**

Motor schakelaar ( 1 )

In gevaarlijke situaties snel de contactsleutel op "OFF/ UIT" zetten

De motor wordt uitgeschakeld (ontsteking kortgesloten ).

Om de motor te starten, moet de motor eerst in stand "ON" worden geplaatst.

### **Trekstarter, terugloopstarter ( 2 +3 )**

De starter is ontworpen als een magnetische ontsteking met veer teruggang. Verkeerd gebruik kan de trekstarter beschadigen. Nooit de kabel/touw van de trekstarter rond uw hand draaien. Het touw maximaal 50% uit trekken, dus korte slagen. Lange slagen kunnen de trekstarter vernietigen.

### **Chokehendel ( 4 )**

De chokehendel opent en sluit de choke van de carburateur. De choke wordt altijd gebruikt voor het starten van een koude motor.

### **Benzinekraan ( 5 )**

De brandstofklep opent en sluit de verbinding tussen de tank en de carburateur.

### **Luchtfilter ( 6 )**

De luchtfilter bestaat uit een voorfilter van schuim en een papieren filterelement. Het bevindt zich onder deksel ( 6 ). Een vuile luchtfilter wordt zichtbaar voor de gebruiker door middel van het onregelmatig lopen van de motor en zwarte rook.

### **Uitlaat ( 7 )**

De uitlaat van de motor is zeer warm als de motor draait. Raak de uitlaat niet aan als deze warm is. Gevaar voor brandwonden!

### **Gashendel ( 8 )**

Het toerental kan met de (gas)hendel aan de motor worden geregeld. Als de gashendel terug wordt gesteld in de stationair stand stoppen de vlinderbladen/afwerkbladen met draaien

### **Bougie, bougiedop ( 9 )**

De bougie van de motor bevindt zich onder de bougiedop. Bij het afstellen en het onderhoud moet u altijd de bougiedop van de bougie verwijderen.

### **Olievulplug met peilstok (10)**

De motorolie wordt bijgevuld na het verwijderen van de olievlug. Als u olie heeft bijgevuld en u kijkt in de invoer dan moet u de olie zien staan (mag er niet uitlopen). U mag ook de olievlug/peilstok gebruiken. Deze dan niet in de opening draaien.

### **Olieaftapplug (11)**

De olieaftapplug bevindt zich aan de achterzijde van motor.

### **Brandstoftank (12)**

Onder de tank bevindt zich de brandstofkraan

### **Tankdop (13)**

### **Centrifugaalkoppeling**

Op de as van de motor bevindt zich een centrifugaal koppeling. Als het

toerental van de motor omhoog gaat neemt de centrifugaal koppeling de aandrijfriem mee en beginnen de vlinderbladen/ afwerkbladen te draaien.

## 13. MONTAGE

### 13.1 MACHINE VOOR HET EERSTE GEBRUIK KLAARMAKEN.

1. Wees er zeker van dat alle losse verpakkingsdelen zijn verwijderd van de machine.
2. Controleer alle onderdelen op beschadiging. Mochten er beschadigingen zijn meld dan direct aan de dealer waar u de machine heeft aangeschaft.
3. Controleer aan de hand van deze gebruiksaanwijzing of alle losse delen zijn geleverd.
4. Onderdelen die nog niet zijn gemonteerd kunnen nu op hun bestemming geplaatst worden.
5. Benzine, olie, en aandrijfolie (tandwielkast) bijvullen indien nodig. Olie voor de tandwielkast is normaal gesproken niet nodig.
6. De machine op de plaats van bestemming brengen.

### 13.2 Montage

**De machine wordt i.v.m. het transport in delen geleverd. Voor de montage volg onderstaande stappen. Mocht u vragen hebben tijdens de montage neemt u dan contact op met uw dealer of de importeur Matom B.V.**

#### Stap 1. Duwboom stang verbinden (alleen BT-800)

De gaten van de onderste en bovenste stang gelijk zetten t.o.v. elkaar en met behulp van de 6 kant bout, sluitring en moer aan elkaar vastzetten. Moer goed vastdraaien.



1 x M10x35 met sluitring en borgmoer

**Stap 2. Kabel voor het verstellen van de hellingshoek van de vlinderbladen/afwerkbladen monteren.**

De kabel voor het instellen van de hellingshoek door sleuf trekken en zoals op de afbeelding te zien is bevestigen. Indien nodig kan met de stelschroef een fijn afstelling plaatsvinden.



**Stap 3. Duwboom aan de basis van de vlindermachine vastmaken.**

De duwboom wordt met 4 bouten M10 aan het onderstel vastgezet.



4 x M10 x25 met sluitring en veerring.

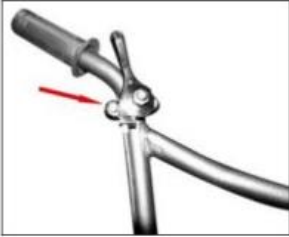
**Stap 4. Duwboom met handgrepen bevestigen.**

De duwboom met handgrepen aan de reeds gemonteerde duwboom monteren.



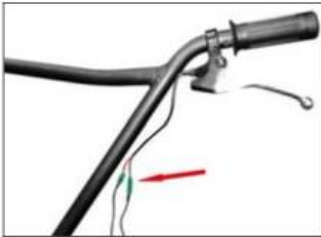
### Stap 5. Gashendel bevestigen.

De gashendel met klembeugels monteren aan de rechterzijde van de boven duwboom.



### Stap 6. Kabel voor veiligheidshendel verbinden.

De kabels aan elkaar verbinden door de stekkers in elkaar te drukken.



### Stap 7. Rubberen doorvoerkabel bevestigen.

Monteer de doorvoerkabel zoals afgebeeld, verbindingkabel in de duwboom schuiven en met kabelbinders vastzetten.





### Stap 8. Motor monteren.

Positioneer de motor boven de rotors houden en met de bevestigingsgaten op de basis van de vlindermachine plaatsen. De motor met 4 stuks M8 borgmoeren goed vastzetten.

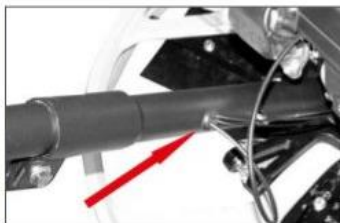


4 x M8

### Stap 9. Kabel van de veiligheidshendel aan de motor aansluiten.

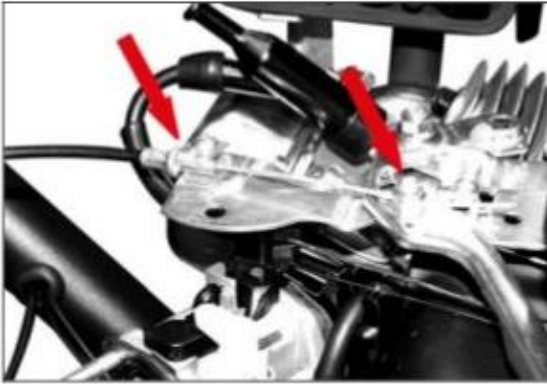
Kabeleinden van de veiligheidshendel aan de motor bevestigen.

1. Kabel die bij de stopschakelaar hangen naar voren halen en de stekker aan de kabel van de veiligheidshendel in de stekker verdeel schoen drukken (goed vastzetten). In de verdeelschoen zit nu ook de zwarte kabel die uit de olie censor van de motor komt.
2. Massa kabel vastmaken (gebruik daarvoor de bout van de oliecensor). Dit is een bronskleurig blokje vlak bij de stopknop.
3. De dop van de doorvoerkabel in de duwboom drukken en indien teveel kabel dit naar binnen in de duwboom schuiven.



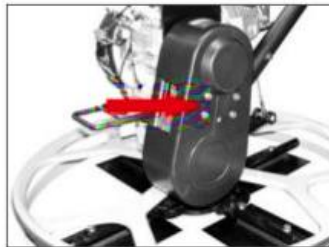
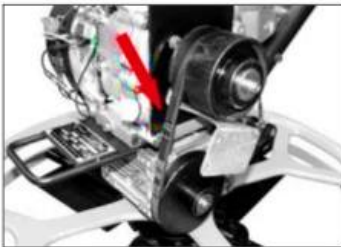
### Stap 10. Gaskabel aan de motor aansluiten.

1. Verwijder de deksel van het luchtfilter.
2. Schroef op de gasschuif losdraaien. Kabel in de klem steken en met de schroef goed vastdraaien.
3. Kabel-klemschroef losdraaien en door de klem schuiven. Kabel met schroef vastzetten
4. Luchtfilterdeksel weer terugplaatsen en vastzetten.



### Stap 11. Aandrijfriem monteren.

1. Aandrijfriem op de bovenste en onderste poelie plaatsen. Dit kan zonder inspanning gebeuren. Let op! De aandrijfriem moet een duimdikte in te drukken zijn (ongeveer 1 cm) anders de motor enigszins verplaatsen waardoor de riem op spanning komt.
2. Aandrijfriembeschermer met 4 bouten M6 vastzetten. De bouten goed vastdraaien.



4 x M6 x 10

### Stap 12. Vlinderbladen/ afwerkbladen of schuurschijf (accessoires) monteren.

Er zijn soorten vlinderbladen/ afwerkbladen voor de vlindermachine

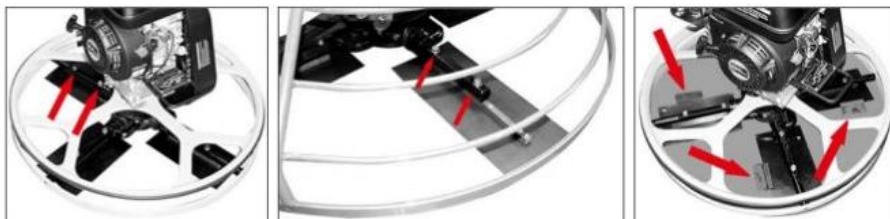
- a. De schuurschijf is een grote plaat (vorm van een pizza) die over de vlinderbladen/ afwerkbladen geplaatst kan worden (wordt ingehaakt). De schuurschijf wordt in de beginfase gebruikt en kan alleen vlak gebruikt worden (kan niet onder een hoek geplaatst worden)
- b. De vlinderbladen/ afwerkbladen worden in de laatste fase ingezet. Om een vloer mooi te polijsten moeten de vlinderbladen/ afwerkbladen schuin gezet worden.

## AANWIJZING

Gebruik uitsluitend schuurschijven en vlinderbladen/ afwerkbladen van Lumag. Monteer absoluut geen grotere of kleinere vlinderbladen/ afwerkbladen. De vlinderbladen/ afwerkbladen met twee bouten M8x40, sluitring en veerring per vlinderblad vastzetten. De schroefdraad voor het monteren voorzien van smeervet. Daardoor kunt u de vlinderbladen/ afwerkbladen ook weer eenvoudig verwijderen.

Om de schuurschijf te monteren, de machine met vlinderbladen/ afwerkbladen op het midden van de schuurschijf zetten en machine draaien tot de vlinderbladen/ afwerkbladen achter de haken blijven vastzitten.

De machine die voorzien is met de schuurschijf niet in hoogte verstellen. De schuurschijf kan ervan af schieten en verwondingen veroorzaken



Vlinderblad BT800

Vlinderblad BT900

Schuurschijf  
(accessoires)

## Duwboom met handgrepen

Stel de duwboom met de stergreepknop op de juiste hoogte.

## Veiligheidshendel

**Wordt de veiligheidshendel losgelaten dan schakelt de motor zich uit.**

## GEVAAR

VERWONDINGSGEVAAR DOOR HET AANRAKEN VAN DRAAIENDE DELEN. NA HET UITSCHAKELEN VAN DE MACHINE DRAAIEN DE VLINDERBLADEN/ AFWERKBLADEN NOG EVEN DOOR. OM ERNSTIGE VERWONDINGEN TE VOORKOMEN MOET U VOETEN, VINGERS VAN DE BESCHERMING VERWIJDERD HOUDEN TOT DE MACHINE VOLLEDIG STIL STAAT

## 13.3 INGEBRUIKNAME VAN DE MOTOR

Voor ingebruikname van de motor de gebruiksaanwijzing goed nalezen, Alleen het opvolgen van de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing kan een lange levensduur garanderen. Ook houdt u hierdoor aanspraak op garantie.

LET OP!

U mag de in dit hoofdstuk beschreven **HANDELINGEN ALLEEN UITVOEREN** nadat u alle veiligheid instructies hebt gelezen en de veiligheidsinstructies ook hebt begrepen. Het beïnvloedt uw persoonlijke veiligheid!

#### 14. OLIE

Voor de inbedrijfstelling van de motor moet olie worden bijgevuld! Geen of te weinig olie kan leiden tot onherstelbare schade aan de motor. In dit geval, distantiëren dealers en fabrikanten zich van enige aanspraak op garantie. Gebruik motorolie met de specificatie 10W - 30 of 10W - 40.

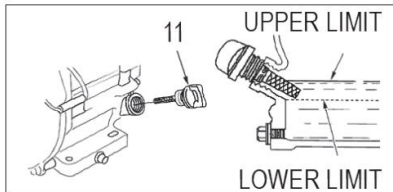
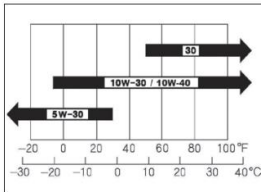
Olie vulplug uit de motor verwijderen.

Voeg motorolie tot aan de eerste draad van de vulopening.

Draai de vuldop weer dicht.

Olieresten / vuil wegvegen a.u.b.

Wij adviseren na de eerste 10uur de olie te verversen.



*Motorenöl*

*Öleinfüllschraube*

**Motorolie capaciteit: 0,6 liter. Nooit te veel olie toevoegen.**

Als olie SAE 30 onder de 10 °C wordt gebruikt kan er ernstige schade ontstaan aan de motor (cilinder) door onvoldoende smering.

Voor het controleren van het oliepeil moet het apparaat op een vlakke ondergrond te staan en zijn uitgeschakeld.

Verwijder de olievlug plug (er zitten er twee op het motorblok, welke u gebruikt maakt niet uit).

Veeg olie van de peilstok.

Vulplug terug in de opening stoppen, niet vast schroeven.

Trek de vulplug uit de vul opening.

Oliepeil op de peilstok testen. Het oliepeil moet tussen de MIN en MAX ( L en H ) zijn.

Als het oliepeil te laag is ( MIN of minder) dan gelijkwaardige motorolie bijvullen.

## OLIE VOOR DE TANDWIELKAST

In de tandwielkast van de vlindermachine zit aandrijfolie ook wel 80W-90 genoemd. De hoeveelheid is 100ml. U kunt het oliepeil met de vulplug (BT800) of het olievenster (BT900) controleren. Als u bij de BT800 de vulplug verwijdert moet de olie aan de onderzijde van het schroefdraad van de vulplug staan of zichtbaar zijn in het venster (BT900)

## BENZINE

Gezondheid en explosies ten gevolge van de verbrandingsmotor.



In de uitlaatgassen van de motor is giftige koolmonoxide aanwezig. Het verblijven in een koolmonoxide bevattende omgeving kan leiden tot bewusteloosheid en de dood. Laat de motor niet draaien in een afgesloten ruimte.



De motor beschermen tegen hitte, vonken en vlammen. Rook niet in de nabijheid van de vlindermachine!



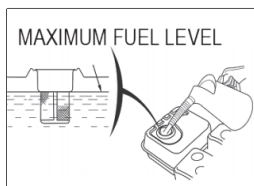
Benzine is uiterst brandbaar en explosief. Voor het tanken, stop de motor en laat afkoelen.

Motorschade! Gevaar voor schade aan de motor veroorzaakt door verkeerde brandstof.



**Gevaar voor schade aan de motor veroorzaakt door verkeerde brandstof. Gebruik alleen benzine met ROZ 95 of hoger (loodvrije benzine) maar bij voorkeur ASPEN4 (benzine welke houdbaar is). Gebruik uitsluitend verse brandstof. Benzine heeft een beperkte houdbaarheid. In geen geval 2 - takt benzine, diesel of niet-goedgekeurde brandstoffen tanken.**

Alleen normale loodvrije benzine met een octaangetal van ROZ 95 of hoger gebruiken voor deze motor. Gebruik alleen verse en schone brandstof of alkylaat benzine (zoals ASPEN4). Water of vuil in de benzine kan het brandstofsysteem beschadigen.



**Tank Volume: 3,6 liter**

Tank in een goed geventileerde ruimte met uitgeschakelde motor. Als de motor gedraaid heeft, laat deze eerst afkoelen. Laat de motor nooit draaien in een ruimte waar benzinedamp vuur of vonken kunnen ontstaan of aanwezig zijn.

**Benzine is uiterst brandbaar en explosief. Mensen kunnen brandwonden of ander ernstig letsel oplopen wanneer benzine wordt gewerkt.**

**Bij het tanken strikt naleven:**

Stop de motor en laat deze ten minste 10 minuten afkoelen voordat u de tankdop verwijdert.

Motor van hitte, vonken en vlammen verwijdert houden.

De brandstof buiten of in een goed geventileerde ruimte in de tank schenken.

Om ruimte voor de uitzetting van benzine mogelijk te maken (er ontstaat gas) de tank niet volledig vullen maar tot aan de onderste rand van het filter.

Blijf met benzine uit de buurt van vonken, open vuur, waakvlammen,

Warmte bronnen en andere ontstekingsbronnen.

Als er brandstof gemorst wordt, wacht dan tot het verdampt is voordat de motor Gestart wordt.

## **BENZINE OPSLAAN**

Brandstoffen zijn beperkt houdbaar. Oude brandstoffen of brandstof mengsels kunnen startproblemen veroorzaken. Sla slechts zoveel brandstof op als je verbruikt in een maand. Bewaar brandstof alleen in cans die speciaal voor dit doel goedgekeurd zijn. Bewaar brandstof cans op een droge en veilige plek. Bewaar brandstof cans buiten bereik van kinderen.

## **BRANDSTOFTANKEN VAN DE VLINDERMACHINE**

Reinig de omgeving van de tankdop (13 ) en verwijder vuil en smeer.

Verwijder de tankdop voorzichtig (er kan nog druk in de tank aanwezig zijn).

Giet de benzine zorgvuldig in de tank. Om ruimte voor de uitzetting van benzine mogelijk te maken (er ontstaat gas) de tank niet volledig vullen maar tot aan de onderste rand van het filter. Schroef de tankdop goed vast.

Veeg gemorste benzine onmiddellijk weg.

## **15. INGEBRUIKNAME**

### **Vorbereidingen voor gebruik:**

Controleer of alle veiligheidskappen aanwezig zijn en functioneel.

Gebruik de vlindermachine alleen op een vlakke ondergrond. Gevaar voor omkiepen ten allen tijde uitsluiten.

Controleer of u alle veiligheidsmaatregelen in het geheugen heeft, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.

Controleer of de omgeving vrij is van vreemde voorwerpen zoals elektrische

leidingen, gaas.

Gebruik gehoorbescherming, bril.

Controleer of de werkplek en in het bijzonder de vlindermachine zelf vrij is van metalen voorwerpen ( draden, nagels, spijkers enz. ). Deze objecten kunnen worden weggegooid, met persoonlijk letsel en schade aan apparatuur tot gevolg. Houd een minimale afstand van 3 meter tussen de andere mensen, kinderen, dieren en de machine in acht. Objecten kunnen worden weggegooid en daarbij mensen of dieren ernstig verwonden.

De vlindermachine alleen in gebruik nemen als alle vlinderbladen/ afwerkbladen juist gemonteerd zijn. Zorg ervoor dat alle veiligheid kappen zijn gemonteerd

Controleer het oliepeil en brandstof en indien nodig bijvullen.

Controleer de vlinderbladen/ afwerkbladen. Kijk of ze vrij kunnen ronddraaien en of ze goed zijn Bevestigd. Let er ook op dat alle beschermkappen stevig en juist gemonteerd zijn.

Controleer de toestand van het luchtfilter, brandstofleidingen en aansluitingen op lekkage en mechanische schade en de brandstoftank op scheuren en lekken.

Controleer of de motor stopt knop werkt. Start de motor en laat deze een paar seconden draaien.

**Start de motor nooit in gesloten ruimtes. De uitlaatgassen bevatten koolmonoxide, dit is zeer giftig bij inademing!**

**Waarschuwing voor hete oppervlakken!**

**De uitlaat en andere motoronderdelen worden extreem heet tijdens het gebruik. Raak nooit de hete motor aan. Houd voldoende afstand van hete oppervlakken en houd kinderen uit de buurt van de draaiende motor.**

**BETON ZO VOORBEREIDEN ALSOF U HET MET DE HAND GAAT VLAZMAKEN. MET EEN TRILBALK OF RIJ EERST DE BETON GLADMAKEN. HET VLINDEREN KAN BEGINNEN ALS DE VOETSPOREN IN DE BETON MAX. 3MM DIEP ZIJN**

**MOTOR STARTEN ( afb. 1-6 )**






Controleer of de dagelijkse zorg werd uitgevoerd volgens het onderhoudsschema  
Controleer of er voldoende brandstof in de tank.

**OM DE MOTOR TE KUNNEN STARTEN MOET DE VEILIGHEIDSHENDEL WORDEN INGEKNEPEN.**




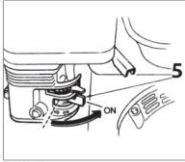
**De motor alleen starten als de vlinderbladen vrij kunnen draaien.**

**DE MACHINE STARTEN MET DE TREKSTARTER.**

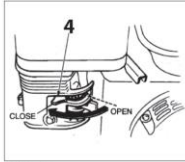
1. Duw de benzinekraan  ( 5 ) om te openen naar rechts.
2. In koude toestand de chokehendel ( 4 )  naar links op " CLOSE / GESLOTEN " zetten. In de warme toestand de chokehendel ( 4 ) naar rechts schuiven op " OPEN / GESLOTEN ". Veelal wordt de motor gestart met de choke hendel naar links.
3. Motor gashendel ( 8 ) van de " SLOW / langzaam"  positie iets naar de "FAST"  schuiven.
4. Motorschakelaar op "ON / AAN " zetten.
5. Langzaam aan de Trekstarter ( 2 ) trekken tot u weerstand voelt, trek dan krachtig aan de trekstarter en laat deze daarna weer langzaam oprollen.
6. Als de chokehendel ( 4 ) bij de start van de motor is ingesteld op " CLOSE ",  zet deze nu tijdens het opwarmen van de motor geleidelijk weer op " OPEN " .



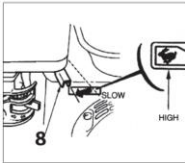
Motor gashendel ( 8 ) voor het gebruik langzaam volledig openen door deze langzaam richting de  te schuiven.



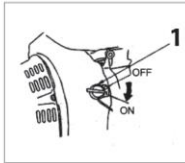
Pkt. 1



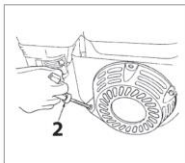
Pkt. 2



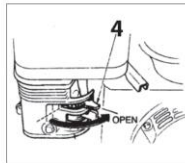
Pkt. 3



Pkt. 4



Pkt. 5



Pkt. 6

### De motor uitschakelen (AFB 1-3):

1. Gashendel ( 8 ) in de stationaire stand " SLOW / LANGZAAM " plaatsen.
2. Motorschakelaar in de positie (OFF) zetten.
3. Aansluitend de brandstofkraan (5) om af te sluiten naar links schuiven op „OFF “

Eventueel bougiekop er af halen ( 9 ) = beveiliging tegen ongeoorloofd gebruik!

Het plotseling uitschakelen van de motor in een volgas positie kan tot motor schade leiden.

### STOPPEN

Na voltooiing van het werk, of in geval van storing, als volgt te werk gaan:

- 1 Verminder het motortoerental, d.w.z. de gashendel ( 8 ) in de stationair positie.
- 2 Wacht ca. 20 seconden totdat de VLINDERBLADEN/ AFWERKBLADEN volledig tot stilstand komen.
- 4 Zet de motorschakelaar op de OFF STAND.
- 5 Benzinekraan ( 5 ) afsluiten.

## **15.1 POSITIE VAN DE GEBRUIKER**

De gebruiker van de machine is verantwoordelijk voor een verantwoord gebruik van de machine. De machine kan alleen dan correct bedient worden als de gebruiker/bediener van de machine zich op de juiste positie bevindt.

Tijdens het gebruik van de machine moet de gebruiker:

- Achter de machine staan of lopen, met het gezichtsveld naar voren.
- De duwboom met beide handen aan de handgrepen vasthouden
- De bewegingen van de machine met handgrepen sturen.

## **15.2 GEBRUIK WAARSCHUWING**

Voor het gebruik van de machine eerst het functioneren van de veiligheidshendels controleren. Als de veiligheidshendel niet werkt de machine niet gebruiken.

1. de motor starten en de vlinderbladen/ afwerkbladen door het verhogen van het toerental van de motor in beweging laten komen. De snelheid met de gashendel aan de duwboom regelen en aan de omstandigheden aanpassen.
2. De sturing van de machine vindt plaats door een lichte druk te geven op de handgrepen.
  - a. naar links bewegen- door een licht heffen van de linker handgreep
  - b. naar rechts bewegen – door een licht heffen van de rechter handgreep
3. Na elk gebruik de betonresten van de machine verwijderen
4. Na elk gebruik de motor nog 2 minuten in het stationair toerental laten draaien.

### **AANWIJZING**

Bij het gebruik op zachte beton de machine niet te lang op eenzelfde positie laten staan. Na gebruik de machine altijd van de betonvloer verwijderen.

## **15.3 HET SCHUINSTELLEN VAN DE VLINDERBLADEN/ AFWERKBLADEN**

Aan de voorzijde van de duwboom bevindt zich een grote ronde draaiknop. Door het verdraaien van de knop verandert de schuinite van vlinderbladen/ afwerkbladen.

### **Helingshoek instellen**

Knop met de klok meedraaien. De vlinderbladen/ afwerkbladen worden in een schuinere stand verplaatst.

Knop naar links draaien: de hellingshoek neemt af.

Deze hellingshoek verstelling wordt gebruikt wanneer de beton gedurende het vlianderen uithard.

## AANBEVOLEN GEBRUIKSINSTELLING.

Als u begint met vlinderen liggen de vlinderbladen/ afwerkbladen bijna vlak op de oppervlakte. Een hele lichte hellingshoek voorkomt het vast zuigen op de vochtige ondergrond.

Afhankelijk hoe snel de vloer aantrekt/droogt kan de hellingshoek langzaam worden aangepast (schuiner worden gesteld)

## 16. INSTANDHOUDING

Slecht onderhoud of het niet oplossen van problemen of andere storingen kan tot grote gevaren leiden. Het juist onderhouden en smeren van de machine zorgt ervoor dat de machine in top conditie blijft.

Iedereen die onderhoud aan de machine pleegt moet gekwalificeerd zijn om dit te doen. Ze moeten op de hoogte zijn van alle veiligheidsmaatregelen in acht nemen. Alle werkzaamheden aan deze machine die niet in deze gebruiksaanwijzing vermeldt staan moeten door een door Matom erkende service dealer worden uitgevoerd.



Voor alle reiniging, onderhoud en reparatiewerkzaamheden de motor uitschakelen, wachten tot de vlinderbladen/ afwerkbladen stilstaan en de bougiedop verwijderen. Voorkom dat de machine kan wegglijden



Bij werkzaamheden aan niet beschermde delen van de machine voorkomen dat de machine kan worden ingeschakeld. Altijd de bougiedop verwijderen. Werk niet in de buurt van open vuur. Brandgevaar!



Zorg dat u smeermiddelen en afvalresten op een verantwoorde de manier afvoert. Houdt rekening met de geldende milieu regels.



Na afloop van onderhoudswerkzaamheden de veiligheidskappen weer juist monteren.



### 16. 1 ONDERHOUD

1. De motor uitschakelen en afkoelen laten
2. de gashendel bevindt zich in de positie (SLOW/Langzaam/ "schildpad" )
3. Dop van bougie verwijderen. Daardoor kan de machine niet plotseling starten.
4. Controleer de machine van buiten. De machine heeft natuurlijk met trillingen te

maken. **DIT BETEKENT DAT U REGELMATIG/ NA ENIGE UREN DE BOUT EN MOER VERBINDINGEN MOET CONTROLEREN.**

5. controleer de bedrijfszekere toestand van de motor. Controleer de machine op lekkages (benzine/olie)
6. Na elk gebruik van de vlindermachine dan machine goed schoonmaken en alle betonresten verwijderen. Houd ook de ribben van de cilinder van motor schoon (verwijder vuil!). Gebruik multifunctionele olie om alle bewegende delen regelmatig te smeren.
7. Alleen originele onderdelen gebruiken bij vervanging.
8. Na reparatie en onderhoudswerkzaamheden alle beschermkappen weer goed aan de machine bevestigen.

**BIJ VOORKEUR GEEN HOGEDRUKREINIGER GEBRUIKEN OM DE MACHINE SCHOON TE SPIJTEN. WATER KAN DOOR KLEINE OPENINGEN HEEN DRINGEN EN SCHADE VEROORZAKEN AAN POELIES, LAGERS, EN DE MOTOR.**

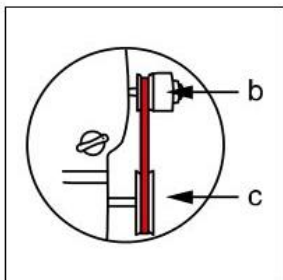
## 16.2 AANDRIJFRIEM VERVANGEN

**Aandrijfriemen worden na verloop van tijd poreus en verliezen hun elasticiteit. Daarom moet de riem elke 50 uur vervangen worden en regelmatig gecontroleerd.**



**Te lange, beschadigde of versleten riemen vervangen door een nieuwe aandrijfriem.**

- 1 Verwijder de kap die over de aandrijfriem is gemonteerd.
2. Langzaam aan rol (C) draaien en de aandrijfriem verwijderen.  
LET OP! Riem (C) en poelie (b) zijn bij de productie afgesteld dus deze niet verwijderen.
3. de nieuwe riem monteren.
4. De kap over de aandrijfriem weer monteren.



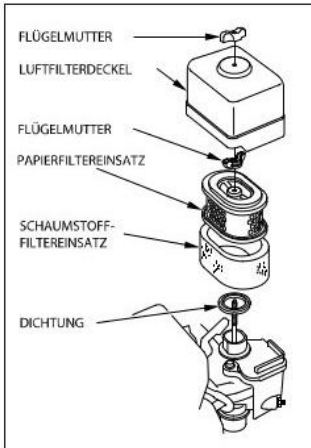


**De machine mag alleen worden gebruikt wanneer alle beschermings- en veiligheidsvoorzieningen geïnstalleerd zijn in en op de juiste/veiligheids- positie en functioneel zijn.**

### 16.3 REINIGING VAN HET LUCHTFILTER/ VERVANGING

Een regelmatige reiniging van het luchtfilter ( 6) voorkomt problemen met de carburateur. Als de motor begint te roken en als tegelijkertijd het motorvermogen vermindert, dan is dit is het teken dat het filter verstopt is. Lucht filter schoonmaken, lichtjes uitkloppen zodat het stof uit het papieren element valt.

**Gebruik NOOIT benzine of reiniging middelen met een laag vlampunt om het lucht filterelement te reinigen. Dit kan een brand of een explosie veroorzaken.**



Reinig het luchtfilter, filterelementen vervangen

- 1 Draai de vleugelmoer eraf en verwijder de deksel.
- 2 Veeg het vuil van de binnenkant van het filterhuis met een schone, vochtige doek.
- 3 Schuimrubber filterelement voorzichtig van het papieren filterelement verwijderen. Controleer beide onderdelen op beschadiging. Vervang beschadigde filters.

element in warm water en met een milde zeep oplossing. Goed afspoelen met schoon water en laten drogen.

5 Papieren filterelement op een hard oppervlak uitkloppen om het vuil te verwijderen. Vuil er nooit uit borstelen want dan wordt het stof in de vezels gedrukt.

6 Plaats het schuimrubberelement op het papier filterelement.

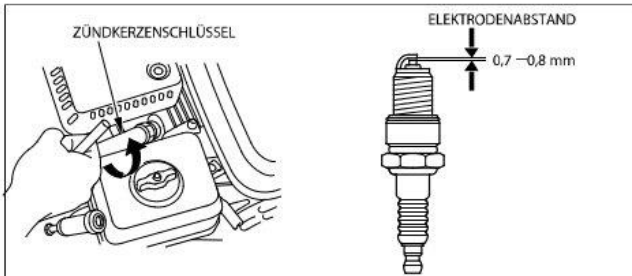
7 Installeer het filterelement weer.

8 Sluit het deksel en draai de vleugelmoer weer goed vast.

De motor nooit laten draaien zonder of met een beschadigd luchtfilter. Vuil wordt zo in de motor gezogen, waardoor ernstige schade aan de motor kan ontstaan.

In dit geval zijn dealer en fabrikant niet aansprakelijk voor enige vorm van garantie.

## 16.4 BOUGIE CONTROLEREN / VERVANGEN



Controleer regelmatig de bougie en de afstand tussen de elektroden.  
Hete oppervlakken.



**Op de motor bevinden zich delen met hete oppervlakken, bijvoorbeeld de uitlaat of de motor koelvinnen. Wacht tot de motor is afgekoeld voordat u werkzaamheden aan de motor uitvoert.**

Inspecteer, reinig en vervang de bougie

- 1 Laat de motor afkoelen.
- 2 De bougiekap van de bougie verwijderen eventueel vuil rond de bougie Verwijderen.
- 3 Bougie met de bougiesleutel losschroeven en controleren.
- 4 Controleer isolator. In geval van schade, zoals scheuren of breuk, de bougie vervangen.
- 5 Maak de elektroden van de bougie met een staalborstel schoon.
- 6 Elektrode afstand controleren en indien nodig bijstellen. Elektrode afstand moet 0,7 - tot 0,8 mm. zijn
- 7 Draai de bougie met de hand vast en zet het definitief vast met een bougiesleutel.
- 8 Plaats de bougiedop op de bougie.

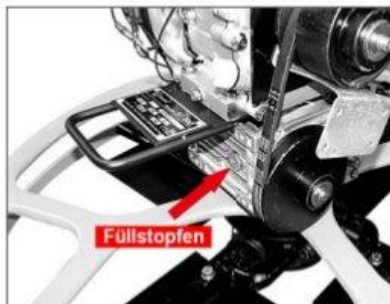
Een losse bougie kan oververhit raken en de motor beschadigen. Een te vast gedraaide bougie kan het schroefdraad in de cilinderkop beschadigen.

Richtlijnen:

- > Gebruikt Bougie: 1/8 - 1/4 slag
- > Nieuwe Bougie: 1/2 omdraaiing

## 16.5 Smeren van vlindermachine

De armen van de vlindermachine/ vlinderbladen/ afwerkbladen met zuurvrij vet insmeren. De olie in het aandrijfmechanisme hoeft u in principe niet te vervangen. Wel controleren of er voldoende olie aanwezig is/ blijft. Eventueel olie toevoegen.



BT-800



BT-900

2. Controleren of de vlindervlinderbladen/ afwerkbladen vlak op de betonoppervlakte liggen.
3. Met een juiste sleutel de twee bouten verwijderen en vervolgens de vlinder vlinderbladen/ afwerkbladen verwijderen
4. De nieuwe vlindervlinderbladen/ afwerkbladen op de gelijke wijze monteren. Let op! Eerst smeervet in de draadeinden laten lopen. Daardoor kunt u ze later makkelijk vervangen.

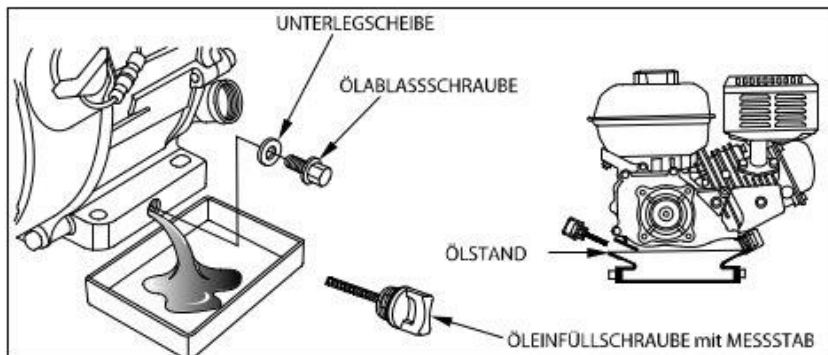
Vlinderbladen/ afwerkbladen reinigen

Na elk gebruik de gebruikte delen (bladen, schuurschijven etc. reinigen)

Het beste is gewoon met een natte borstel of spons alles schoon te maken.

Eventueel kunt u het reinigen vergemakkelijken met Formolie of tectyl.

## 16.7 AFVOEREN VAN SMEERMIDDELEN



Ververs de motorolie wanneer de motor nog warm is. Warme olie stroomt snel en gemakkelijk.

### LET OP!

#### Milieuschade.



Olie en smeermiddelen en verontreinigde delen mogen niet in de drinkwatervoorziening komen.

Zorg dat smeermiddelen als gevaarlijk afval worden verwerkt, ook al is het slechts kleine hoeveelheid.

De motorolie moet na de eerste 20 bedrijfsuren worden vervangen. Daarna slechts om de 30 uur of ieder seizoen is prima.

1 Olieaftapplug ( 11 ) en verwijderen.

2 Vuldop ( 10 ) verwijderen.

3 Houd een geschikte container (ca. 1,0 liter) onder de olieaftapplug.

4 Een 2<sup>e</sup> persoon kantelt de vlindermachine zodat de olie kan uitlekken.

5 Reinig het gebied rond de olievulplug.

6 Olieaftapplug ( 11 ) weer monteren.

7 Langzaam Motorolie ( 0,6 liter, zie: " OLIE " ) bijvullen.

8 Vuldop ( 10 ) monteren en draai deze stevig vast.



9 Verwijder olie residuen of verontreinigingen.

10 Breng motorolie volgens de lokale voorschriften naar een milieustraat.

#### REINIGEN.

De machine regelmatig reinigen om optimaal van de machine kunnen gebruik maken. Alle betonresten moeten zowel aan de binnen als buitenzijde regelmatig worden verwijderd. Doe dit met een zachte borstel of stofzuiger. Verwijder met een droge doek vuil van het chassis. Nooit met water op de lagers of motor komen.

Na het reinigen alle te smerendelen voorzien van een laag met multi functionele olie en de machine nog enige tijd laten draaien.

### 16.8 ONDERHOUDSSHEMA

ONDERHOUDSPLAN	Voor elk Gebruik	Na elk Gebruik	Na de 1° 20uur	alle 2 weken of 50 uur	Elke maand of 100 uur	Elk jaar 300 uur
Machine controleren	x					
Veiligheidshendel controleren.	x					
Bouten en moeren controleren/natrekken	x					
Tanken en olie testen	x					
Luchtfilter schoonmaken.				x		
Benzine vervangen						x
Luchtfilter vervangen						x
Bougie en bougie Kabel controleren					x	
Bougie vervangen						x
Machine reinigen		x				
Aandrijfriem checken	x					
Motorolie vervangen				x		
Beschermkappen Controleren		x				

## **17. TRANSPORT/ VERVOER**

Voor het verplaatsen of voor een verandering van locatie of het binnen opslaan:  
Laat de motor van de machine afkoelen, om brandwonden te voorkomen en te voorkomen dat brandgevaar ontstaat.

Trek de bougiedop van de bougie.

Sluit de benzinekraan.

Leeg de tank om brandstof morsen te voorkomen.

Zorg er verder voor dat mensen niet in gevaar worden gebracht door het kantelen of wegglijden van de machine, alsmede pas op voor loshangende machineonderdelen.

De vlindermachine bij voorkeur alleen staand/horizontaal vervoeren !

Verplaats het apparaat in een horizontale positie met het oog op brandstof of olie lekkage.

Bij het transport over lange afstanden, wordt de brandstoftank volledig geleegd. De machine moet zorgvuldig worden geladen en gelost. Gebruik geschikte hijs- en transportmiddelen.

Zet de machine op het transportvoertuig goed vast zodat deze niet kan wegslijpen of kantelen en bovendien goed vastgezet met spanbanden, kettingen of touwen.

Zorg er altijd voor dat de geldende verkeersregels in acht worden genomen tijdens het transport

Vóór het tillen er zeker van zijn dat de hefinrichting in staat is om het gewicht van de machine (zie: "Specificaties" ) te dragen zonder risico.

Laadkleppen/oprijplaten moet draagcapaciteit voldoende hebben en stabiel zijn.

## **18. OPSLAG**

Het opslaan van de vlindermachine voor een maand of langer.

Verwijder betonvuil en ander vuil grondig uit de motor en machine.

Reinig de motor met een doek. Het afspuiten met een sterke waterstraal ( bijv. hogedrukreiniger ) dient te worden vermeden, omdat er dan vocht in het ontstekings-en brandstofsysteem kan komen en defecten veroorzaken.

Alle bewegende delen met een milieuvriendelijke olie behandelen ( niet vet gebruiken! ) De vlindermachine kort ( 1-2 minuten ) in bedrijf nemen.

De brandstof verwijderen! In dit geval, de motor laten draaien totdat de brandstof is verbruikt.

Reinig het luchtfilter en vervang dit indien het sterk vervuild of beschadigd is.

Versleten of beschadigde onderdelen moeten worden vervangen. Zorg ervoor dat alle schroeven goed zijn aangedraaid.

Trek de bougiekabel van de bougie.

De machine afdekken tegen smeer en vuil op een droge en schone plek beschermt tegen kinderen en ongetrainde mensen houden.

De machine tegen weggrollen beschermen en uiteraard tegen onbevoegd gebruik beveiligen ( waardevol ). De vlindermachine mag niet buiten worden opgeslagen.

## 19. PROBLEMEN



Voor elk probleem een oplossing

Schakel de machine uit

Wacht tot stilstand van de vlinderbladen/ afwerkbladen

Koppel de bougiekop los van de bougie

Storing	Oorzaak	Oplossing
Motor kan niet worden gestart	Geen brandstof	Vul de brandstoftank
	Trekstarter defect	Trekstarter vervangen
	Geen motorolie	Motorolie bijvullen
	Motor in de koude toestand en choke op "open" gezet	Choke op positie Close zetten
	Brandstofkraan staat op OFF	Brandstof kraan op ON zetten
Motor wil slecht starten of loopt slecht	Te vette brandstof	Choke in de Open positie zetten
	Carburateur verkeerd ingesteld	Afstelling door de dealer laten aanpassen
	Foutieve Bougie, vervuild of foutief geplaatst.	Bougie reinigen, nieuwe plaatsen
Motor wordt te heet	Te weinig olie	Olie bijvullen
	Koelribben zijn vervuild	Koelribben schoonmaken
	LuchtfILTER vervuild	LuchtfILTER reinigen
	Carburateur niet goed afgesteld	Afstelling door de dealer laten aanpassen
Motor heeft geen vermogen	LuchtfILTER vervuild	LuchtfILTER reinigen
	Machine is verstopt	Machine grondig van binnen reinigen
Verminderde vlinder prestaties	Aandrijfriem slipt	Aandrijfriem spannen
	Teveel vuil op de vlinderbladen/ afwerkbladen of schuurschijf	Vuil verwijderen van machine en accessoires

Als deze maatregelen niet de problemen oplossen of er treden storingen op die worden hier niet worden genoemd, laat dan uw machine door uw dealer controleren.

## **20. GARANTIE / KLANTENSERVICE**

### **Garantie**

De wettelijke garantie termijn bedraagt 2 jaar na de aankoopdatum. In geval er gebreken aan het product zijn neemt u dan direct contact op met onze servicedienst. Voor dit doel adviseren wij het aankoopbewijs goed te bewaren.

De garantietermijn betekent dat slechte of defecte onderdelen door ons worden vervangen of gerepareerd. Vervangen onderdelen blijven eigendom van Lumag. Door de vervanging van onderdelen wordt de garantietermijn van de machine niet aangepast. Voor nieuw geplaatste onderdelen is geen aparte garantieregeling.

Voor schade aan de machine of onderdelen die is ontstaan door overbelasting, foutief gebruik of slecht onderhoud vervallen de garantie voorwaarden. U kunt dan geen aanspraak maken op uw garantie! Dat geldt ook als u de voorschriften in de gebruiksaanwijzing niet hanteert of geen originele onderdelen en/of accessoires gebruikt. Bij reparaties of veranderingen aan de machine door personen die hiervoor geen goedkeuring hebben van Lumag vervalt ook de garantie.

### **Klantenservice**

Bij technische vragen, informatie over onze producten en bestellingen van onderdelen staat onze klantenservice altijd voor U ter beschikking:

Service bereikbaar:	maandag tot vrijdag van 8.30 tot 17.30 uur.
Telefoon:	0031 / (0)487-511227
Fax:	0031 / (0)487-511463
E-Mail:	service@matom.nl

Ongeveer 90% van de problemen hebben met gebruikers fouten te maken. Daarom verzoeken wij U altijd voordat u de machine naar uw handelaar terugbrengt eerst contact met onze servicedienst op te nemen. We willen ervoor zorgen dat u zo snel mogelijk weer met uw machine aan de slag kunt.

Belangrijke aanwijzing: Stuur u alstublieft nooit uw machine rechtstreeks naar ons op! Als wij de machine niet hebben afgehaald zijn de kosten voor beschadiging of diefstal voor uw eigen rekening. We hebben het recht de machine die zonder toestemming naar ons toegestuurd wordt te weigeren c.q. op zijn kosten terug te sturen.

## **21. EG-KONFORMITEITSVERKLARING**

In overeenstemming met de voorschriften van de EG- richtlijnen

- Machine richtlijnen 2006/42/EG
- Electro magnetische verdraagzaamheid 2004/108/EG

Verklaart de firma:

Lumag GmbH  
Robert-Bosch-Ring 3  
D-84375 Kirchdorf/ Inn  
Telefoon: 0049 / (0)8571 / 92 556-0  
Fax: -0049 / (0)8571 / 92 556-19

Dat het product:

Soort machine: -Vlindermachines  
Machine type nr.: BT800- BT900

Voldoet aan de wezenlijke bescherming maatregelen volgens de hierboven genoemde EG- richtlijnen.

**Gevolmatigde voor de samenstelling van de technische documenten:  
CHRISTOPHER WEISSENHORN**

De conformiteitverklaring heeft betrekking op de toestand waarop de machine in de markt wordt gebracht: naderhand door de eindgebruiker extra aangebrachte onderdelen en/of uitgevoerde extra ingrepen aan de machine worden buiten beschouwing gelaten.

Kirchdorf, 12.02.2015

Manfred Weißenhorn, Geschäftsführer



---

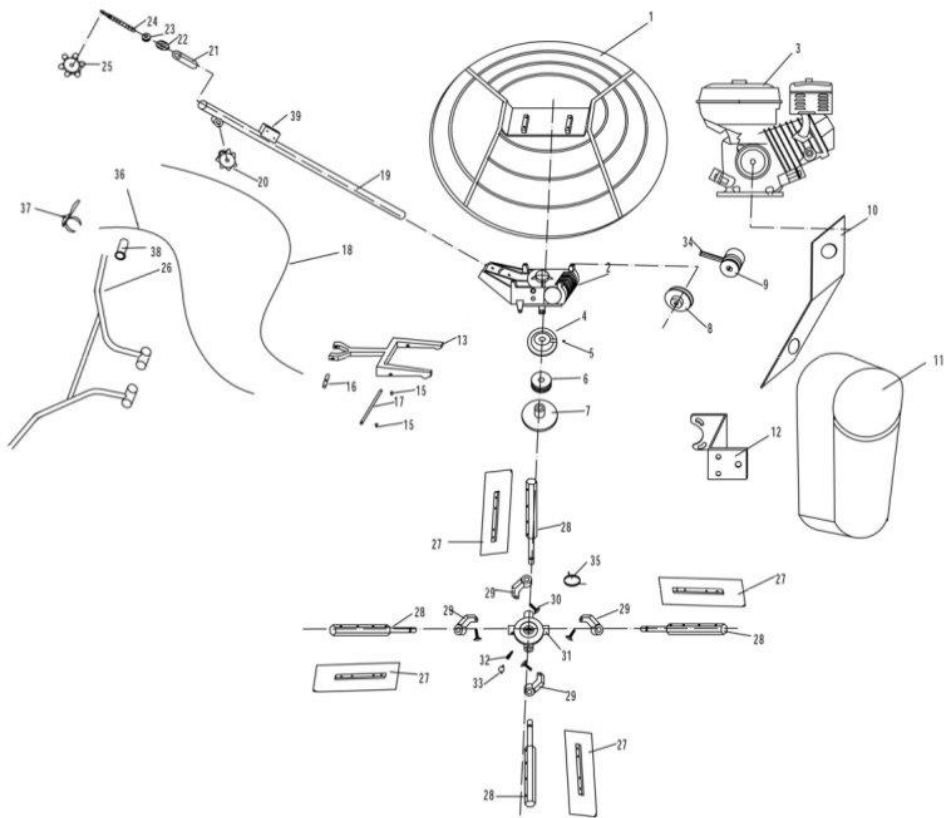
Ort/Datum

Inverkehrbringer, Bevollmächtigter

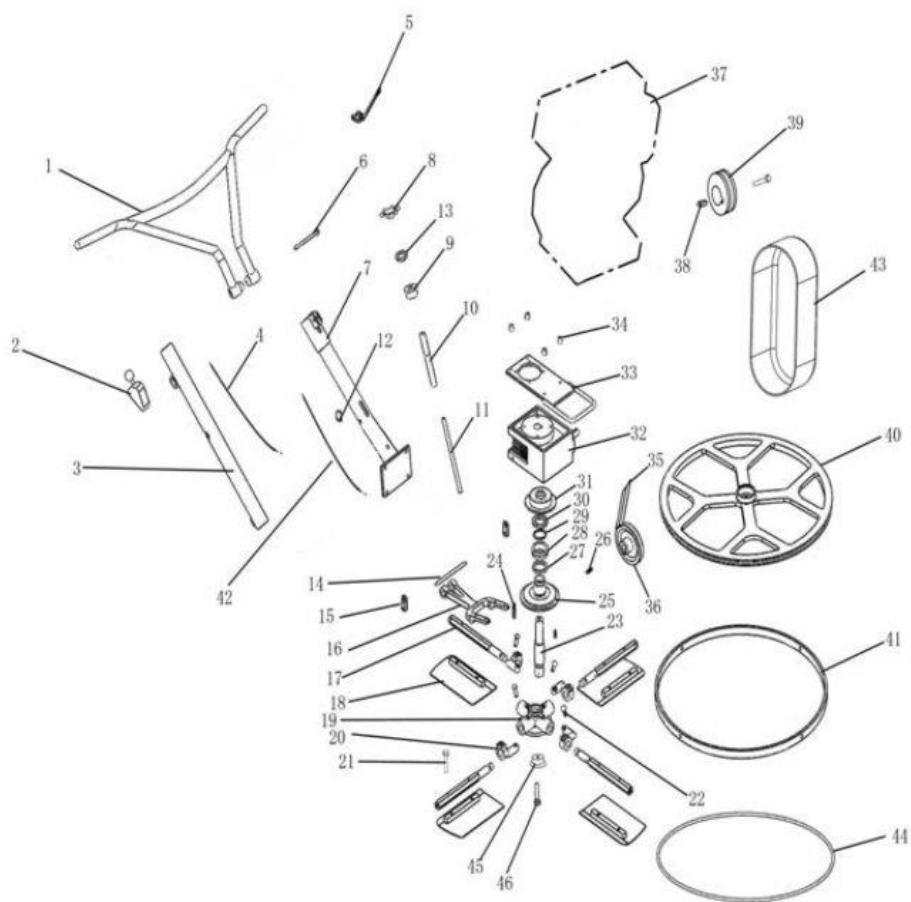
Unterschrift

## 22. Bouwdelen van de machine

Modell BT-900



Modell BT-800



**Matom B.V.**  
**Energieweg 1**  
**6651KT Druten**  
**Tel: 0487-511227**  
**Fax: 0487-511463**  
**E-Mail [info@matom.nl](mailto:info@matom.nl)**  
**[www.matom.nl](http://www.matom.nl)**

**Lumag GmbH**  
**Robert-Bosch-Ring 3**  
**D-84375 Kirchdorf am Inn**  
**Germany**